

# Озонатор CERTIZON C25 C50 C100 C200 C300



## **Введение**

Поздравляем Вас с приобретением высококачественного продукта фирмы Sander. Мы уверены в том, что Вы будете довольны этим прибором. Наш многолетний опыт в производстве товаров в области аквариумной техники будет Вам полезным в каждой детали.

Ознакомьтесь с прибором перед началом эксплуатации. Внимательно прочитайте руководство по применению и указания по безопасности. Используйте прибор только так, как описано далее для указанных областей применения. Хорошо храните это руководство по применению на случай возможных вопросов в будущем. Выдайте данное руководство по применению на руки при передаче прибора третьему лицу.

## **Применение для аквариума и пруда согласно предписанию**

Озонаторы серии CERTIZON в зависимости от размера обладают мощностью в 25, 50, 100, 200 или 300 мг озона/час (измеряется при сухом воздухе). При использовании комнатного воздуха (прим. 40 - 80 % влажности воздуха) производительность озона сокращается прим. на 50 %.

Озонатор является прибором для выработки озона из воздуха, и был создан специально для применения в аквариумах и прудах. Введение озона в воду должно производиться на достаточной глубине в прим. 20 см или глубже. Мы рекомендуем использовать гаситель пены в морской воде, например наш продукт Maxi-Skim, а для пресной воды - Fresh Skim.

Другие применения или изменения конфигурации прибора рассматриваются как не соответствующие предписанию, и могут привести к получению травмы и / или к повреждениям прибора. За ущерб, возникший в результате использования продукта не по назначению, производитель материальной ответственности не несёт. Прибор не предназначен для промышленного использования.

## Устройство прибора



## Технические данные

Производительность озона: 25 мг/час, 50 мг/час, 100 мг/час, 200 мг/час, 300 мг/час  
Подача питания: от 100 до 200 В (переменный ток) 50/60 Гц  
Рабочее напряжение: 12 В (постоянный ток)  
Потребление тока: 0,25 А, 0,3 А, 0,4 А, 0,5 А, 0,65 А

## Комплект поставки

Проверьте полноту комплектации, а также безукоризненное состояние сразу же после распаковки.

1 x озонатор CERTIZON, 1 x блок питания со штекером, 1 x руководство по применению, 1 x информация об озоне

## Указания по безопасности



Опасность

Использование озонатора происходит под собственную ответственность.

Свободный озон при попадании в дыхательные пути вреден для здоровья. Поэтому следует добросовестно следить за тем, чтобы озон производился лишь в том количестве, которое необходимо для непосредственного применения. Разрешённое значение МАК (максимальная концентрация на рабочем месте) для озона составляет 0,1 частей на миллион (200 мкг/м<sup>3</sup>). Однако, озон ощущается уже при 1/5 до 1/10 части значения (0,02 частей на миллион). В случае возникновения излишка озона (запах озона), следует направить отводимый воздух гасителя пены в атмосферу или над разрушителем остаточного озона.

Обеспечьте достаточный поток воздуха через озоновый элемент (мин. 50 л/час). При нехватке минимального количества воздуха в озоновом элементе возникает риск перегрева озонатора.

Детям не должен предоставляться доступ к озонатору. Продукт не является игрушкой.

Ни в коем случае не разбирайте продукт на части. При ненадлежащем ремонте может возникнуть серьёзная опасность для потребителя. В случае ремонта обращайтесь в свой специализированный магазин или напрямую к производителю.

Не запускайте озонатор, если он повреждён. От повреждённых озонаторов исходит серьёзная опасность для потребителя.

## Исключение гарантии и ответственности



Указание

На все произведённые нами озонаторы предоставляется гарантия в течение 24 месяцев. В этот период все детали, выходящие из строя в результате дефектов в материале или производственного брака, меняются бесплатно.

Прибор не должен как падать в воду, так и контактировать с водой любым другим способом.

Дальнейший ущерб, возникший из-за ненадлежащего обращения (иного, чем описано в указаниях в руководстве по применению).

Дальнейший ущерб, возникший из-за ненадлежащего ремонта, переделки, очистки, вскрытия прибора и т.д.

Дальнейший ущерб, возникший после даты покупки из-за ненадлежащей транспортировки, падения, сотрясения и т.д.

Гарантия и ответственность фирмы Erwin Sander Elektroapparatebau GmbH распространяются исключительно на комплект поставки.

## Размещение или установка озонатора

### Предложение А "Монтаж на стену"

На обратной стороне озонатора находится пластина крепления, с помощью которой озонатор можно прикрепить к стене. По возможности следует разместить прибор выше поверхности воды. Таким образом при, например, отключении электричества вода не сможет попасть обратно в озонатор.

### Предложение Б "Установка в шкаф"

Озонатор также может быть просто поставлен в шкаф под аквариумом (позаботьтесь о вентиляции). В этом случае, однако, должен быть предусмотрен загиб шланга, который доходит примерно до 20ти см над уровнем воды, чтобы избежать обратного течения воды.

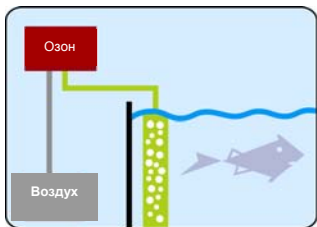
Подключение озонатора к деревянным излучателям при работе гасителя пены

У озонатора есть два места для подсоединения шлангов. Первое подключение (3) при помощи воздушного шланга соединяет с насосом воздуха. Второе подключение (4) на озоновом элементе через гаситель пены соединяет с деревянными излучателями.

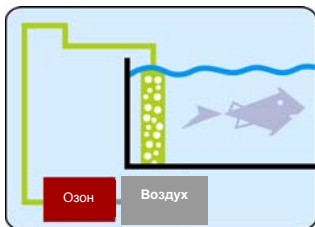
Альтернатива: подключите озонатор к инжектору при работе гасителя пены.

Соедините инжектор с подключением озона (4). Воздух будет автоматически всасываться прибором. Подключение (3) остаётся свободным.

### Предложение А



### Предложение Б



## **Ввод в эксплуатацию**

Установить озонатор и блок питания в сухом виде. Вставить 12В-штекер во втулку (2) на озонаторе. Озонатор снабжён регулятором (потенциометром) (1). Таким образом производительность озона может быть настроена плавно. В качестве нормативного показателя принято примерно 10 мг озона/час для 100 л морской воды, 5 мг озона/час для 100 л пресной воды. Включить блок питания в розетку.

Светодиод (7) является рабочим индикатором озонатора и не светится при нулевом положении. При повышении производительности зажжётся светодиод (7) и станет светлее. При 100% производительности рабочая индикация горит постоянно.

Чтобы узнать потребность в озоне, мы рекомендуем измерять окислительно-восстановительный потенциал с помощью прибора для измерения и регулировки окислительно-восстановительного потенциала фирмы Sander. Этот прибор автоматически включает или выключает озонатор в зависимости от настройки заданной величины. Для этого следует настроить озонатор на полную мощность.

При первичном вводе в эксплуатацию мы рекомендуем увеличивать производительность постепенно в течение 14 дней для того, чтобы аквариум медленно перестроился на воду лучшего качества.

## **Очистка и уход за озонатором**

Производительность озона заметно снижается при повышенной влажности воздуха и воздействии пыли. Поэтому был разработан озоновый элемент, который при необходимости можно без проблема открыть и почистить. Мы рекомендуем при непрерывной эксплуатации раз в 3-6 недель проверять озоновый элемент на наличие грязи.

### **Ход работы при очистке**

Вытащить штекер блока питания (2) из озонатора. Открутить запорные винты (6) на озоновом элементе (5) при помощи стандартной крестцовой отвёртки. Снять крышку с элемента озона (5). Очистить керамическую и титановую пластины с помощью тряпки и тёплой воды при оптимальном количестве обычного жидкого чистящего средства. Затем хорошо высушить. Надеть крышку озонового элемента (5) обратно, при этом обратив внимание на хорошую посадку прокладки. Легко подкрутить и равномерно затянуть винты (6). Подключить блок питания.

## **Неполадки**

Производительность озона может быть сокращена или прервана из-за проникающей воды или частиц грязи. Эти нарушения могут быть устранены путём проведения очистки.

Если эта неполадка не устраняется, несмотря на проверку озонового элемента (5), обратитесь в свой специализированный магазин или отправьте прибор прямо к производителю.

## Утилизация



Упаковка состоит из не наносящих ущерба окружающей среде материалов, которые вы можете утилизировать через местные пункты переработки.



О возможностях утилизации отслуживших продуктов Вы можете узнать в Вашем общинном или городском самоуправлении.

В интересах защиты окружающей среды не выбрасывайте отслуживший прибор в домашний мусор, а доставьте его в пункт квалифицированной утилизации. О точках приёма и их часах работы Вы можете узнать в ответственной администрации.